

ROCKS®

20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Manual / Anweisung / Návod / Utasítás / Instrucțiune / Instrukcie / Інструкція

OK-03.4380 / OK-03.43.4381



20V AQ-ONE nożyce do żywopłotu 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE hedge Trimmer 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE Heckenschere 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE nůžky na živý plot 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE sövényvágó 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE foarfecă de gard viu 450 mm

20V AQ-ONE strihacia stihacia 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE ножиці для живоплоту 450 mm, Ø18 mm

20V AQ-ONE tagliasiepi 450 mm, Ø18 mm

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROCKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROCKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROCKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROCKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROCKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROCKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROCKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROCKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROCKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.

PL	20V AQ-ONE nożyce do żywoplotu 450 mm, Ø18 mm, bez osprzętu 20V AQ-ONE hedge trimmer 450 mm, Ø18 mm, kpl. z akumulatorem 2 Ah
EN	20V AQ-ONE hedge Trimmer 450 mm, Ø18 mm, without accessories 20V AQ-ONE hedge Trimmer 450 mm, Ø18 mm, complete with 2 Ah battery
DE	20V AQ-ONE Heckenschere 450 mm, Ø18 mm, ohne Zubehör 20V AQ-ONE Heckenschere 450 mm, Ø18 mm, komplett mit 2 Ah Akku
CZ	20V AQ-ONE nůžky na živý plot 450 mm, Ø18 mm, bez příslušenství 20V AQ-ONE nůžky na živý plot 450 mm, Ø18 mm, kompletní s baterií 2 Ah
HU	20V AQ-ONE sövényvágó 450 mm, Ø18 mm, kiegészítők nélkül 20V AQ-ONE sövényvágó 450 mm, Ø18 mm, 2Ah akkumulátorral együtt
RO	20V AQ-ONE foarfecă de gard viu 450 mm, Ø18 mm, fără accesorii 20V AQ-ONE foarfecă de gard viu 450 mm, Ø18 mm, completă cu baterie de 2 Ah
SK	20V AQ-ONE strihacia stihacia 450 mm, Ø18 mm, bez príslušenstva 20V AQ-ONE strihacia stihacia 450 mm, Ø18 mm, kompletná s batériou 2 Ah
UA	20V AQ-ONE ножиці для живоплоту 450 мм, Ø18 мм, без оснащення 20V AQ-ONE ножиці для живоплоту 450 мм, Ø18 мм, комплект з акумулятором 2 Ah
IT	20V AQ-ONE tagliasiepi 450 mm, Ø18 mm, senza accessori 20V AQ-ONE tagliasiepi 450 mm, Ø18 mm, completo di batteria da 2 Ah

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law

DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instructiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge

PL OPIS URZĄDZENIA

Nożyce do żywopłotu marki ROCKS są urządzeniem służącym do regularnej pielęgnacji żywopłotów, drzew i krzewów ogrodowych. Posiadają mocne i sprawne ostrze, które umożliwia cięcie żywych gałęzi o średnicy do 18 mm. Nożyce są jednym z najczęściej używanych narzędzi ogrodowych, które pozwalają na dokładną pielęgnację miejsc nierównych, miejsc z krzewami i drzewami.

Nożyce pracują na zasadzie przesuwnej listwy z ostrzami, które suwają się po stałej podstawie i dzięki temu dochodzi do precyzyjnego, ostrego cięcia mokrych gałęzi i zawiązków. Nożyce doskonale sprawdzają się również w ścinaniu dużych, łodygowatych roślin.

Nożyce są narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Narzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE

	1. Ostrze 2. Osłona bezpieczeństwa 3. Rękojeść przednia 4. Włącznik przedni 5. Silnik 6. Włącznik tylny 7. Rękojeść 8. Bateria
• Silnik • Napięcie • Prędkość obrotowa • Waga • Max. średnica gałęzi • Długość ostrza Wposażenie dodatkowe (tylko w OK-03.4325) • Akumulator • Ładowarka • Czas ładowania	• 755 • DC 20 V • 2000 obr./min • 2,2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

OBSŁUGA

Akumulator

Akumulator posiada ograniczoną gwarancję do 1 roku. Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja.

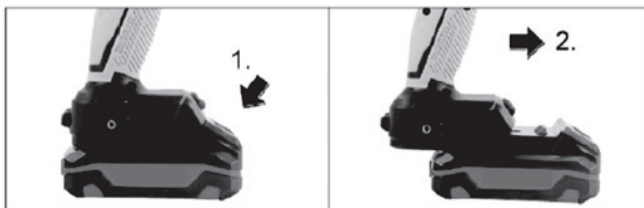
Akumulator jest częścią eksploatacyjną, która obliczona jest na 500 cykli ładowania, po czym jego sprawność może maleć. Należy wówczas wymienić akumulator, kupując nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają, jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut, aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W

takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji.

Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie, tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy akumulatorem rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. wciśnij przycisk blokady,
2. wysuń akumulator.



Urządzenie

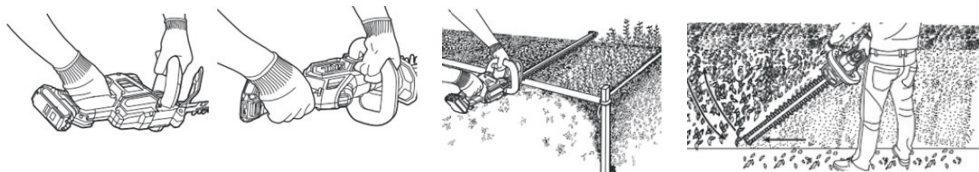
Podczas przygotowania narzędzia do pracy, podczas montażu i wymiany osprzętu akumulator musi być odłączony od urządzenia. Narzędzie należy utrzymywać w czystości, szczególnie w miejscach technicznie ważnych: włączniki, przełączniki, połączenie z akumulatorem, uchwyt osprzętu, obudowa dookoła silnika, otwory wentylacyjne. Zanieczyszczenie tych miejsc może doprowadzić do trwałego uszkodzenia narzędzia. Narzędzia czyść czystą, wilgotną ścierką i przedmuchiuj powietrzem.

Procedura przygotowania do pracy

UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa praca nożycami do żywopłotu wymaga zaangażowania obu rąk. Można je uruchomić wyłącznie poprzez równoległe wciśnięcie obydwu włączników w rękojeści przedniej (4) i tylnej (6).



Sposób trzymania i prowadzenia nożyc w pionie oraz w poziomie



Włączenie

Zainstaluj baterię. Chwyc nożyce za przednią rękojeść i przyciśnij przedni włącznik, jednocześnie chwyc za tylną rękojeść i włącz

EN DEVICE DESCRIPTION

ROCKS hedge trimmers are a device used for regular maintenance of garden hedges, trees and shrubs. They have a strong and efficient blade that allows cutting live twigs with a diameter of up to 18 mm. Scissors are one of the most frequently used garden tools that allow for thorough care of uneven places, places with bushes and trees.

The scissors work on the principle of a sliding blade with blades that slide on a fixed base, which allows for precise, sharp cutting of wet branches and buds. Scissors are also perfect for cutting large, stem-like plants.

The scissors are a tool from the 20V AQ-ONE system, which allows the use of the same batteries to power various devices. The product is available in a set with one battery and charger, or as a device only.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF THE TOOLS. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN BODY OR PROPERTY DAMAGE AND VOID THE WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools produce sparks during operation, which may ignite dust or fumes. Do not use power tools in unfavorable, flammable, explosive or humid environments.

Always use original power tool batteries and do not modify plugs and electrical connections.

Avoid contact with grounded objects and other live tools.

Do not expose power tools to rain or moisture.

Only use a functional charger cable. The cable cannot be cut.

Do not use tools when you are tired or under the influence of stimulants. Use personal protective equipment, in particular: safety glasses, hearing protection and protective gloves. When working in dusty conditions, additionally use respiratory protection masks. Avoid accidental startup. Make sure the switch is in the off position before connecting to the battery. When replacing accessories on the tool, turn off the device and disconnect the battery.

Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows for better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

- Use only accessories adapted to the size of the handle.
- Never use damaged accessories
- Check the operation of the tool by running it without load for 30 seconds. If vibrations or faults occur during this time, switch off immediately.
- Keep the ventilation openings around the engine clean
- The tool is intended for use in a dry environment. Never work on wet ground or in the rain.
- Ensure that the power supply meets the requirements of the tool. Never use a tool with the wrong power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially under unusual working conditions. First of all, take care of your own work safety and the safety of other people.

CAUTION!

Despite the use of a design that is safe by design and the use of protective measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA

	1. Blade 2. Safety cover 3. Front handle 4. Front switch 5. Engine 6. Rear switch 7. Handle 8. Battery
• Engine • Tension • Rotation speed • Libra • Max. branch diameter • Blade length Additional equipment (only in OK-03.4325) • Battery • Charger • Charging time	• 755 • DC 20 V • 2000 rpm • 2.2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

SERVICE

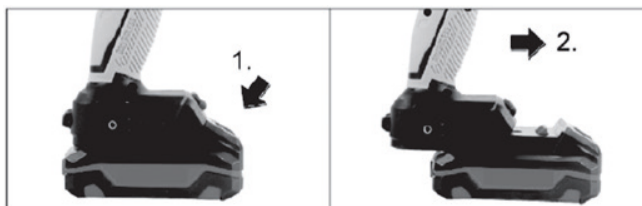
Battery

The battery comes with a limited warranty of 1 year. Always fully charge the battery before first use. The battery will heat up during charging, which is a normal situation. The battery is a consumable part designed for 500 charging cycles, after which its efficiency may decrease. In such cases, it is recommended to replace the battery with a new one. The battery also features overload safety systems that protect the device and will activate in case of overload and overheating. In such situations, wait for about 30 minutes until the device and battery cool down. However, in some cases, permanent damage to the battery may occur. In such instances, replace the battery with a new one. Damage related to battery overload is not covered by the warranty.

Regularly charge the battery at least once every 3 months, even if the device is not in use. If the battery is discharged and the device stops during operation, interrupt the work, and do not attempt to restart it. Instead, immediately replace or recharge the battery. Operating the tool with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Battery disassembly:

1. press the release button,
2. slide out the battery.



Device

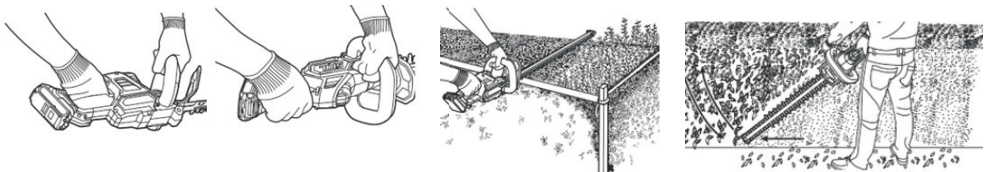
When preparing the tool for work, when installing and replacing accessories, the battery must be disconnected from the device. The tool should be kept clean, especially in technically important places: switches, battery connection, accessory holder, casing around the engine, ventilation holes. Contamination of these places may lead to permanent damage to the tool. Clean tools with a clean, damp cloth and blow them with air.

Procedure for preparing for work

ATTENTION! For safety reasons, working with hedge trimmers requires the use of both hands. They can only be started by pressing both switches in the front handle (4) and rear handle (6) in parallel.



How to hold and guide the scissors vertically and horizontally



Inclusion

Install the battery. Grab the scissors by the front handle and press the front switch, and at the same time, grab the rear handle and turn on the device with the rear switch.

DE GERÄTEBESCHREIBUNG

Die ROCKS Heckenschere ist ein Gerät zur regelmäßigen Pflege von Hecken, Bäumen und Gartensträuchern. Sie verfügt über eine starke und effiziente Klinge, die das Schneiden lebender Äste mit einem Durchmesser von bis zu 18 mm ermöglicht. Heckenscheren sind eines der am häufigsten verwendeten Gartenwerkzeuge, die eine präzise Pflege von unebenen Flächen, Flächen mit Sträuchern und Bäumen ermöglichen. Die Heckenschere arbeitet nach dem Prinzip einer verschiebbaren Messerleiste, die sich über eine feste Basis bewegt und so ein präzises, scharfes Schneiden von feuchten Zweigen und Knospen ermöglicht. Die Schere eignet sich auch hervorragend zum Beschneiden großer, stielartiger Pflanzen.

Die Heckenschere ist ein Werkzeug aus dem 20V AQ-ONE System, das die Verwendung derselben Akkus für verschiedene Geräte ermöglicht. Das Produkt ist sowohl als Set mit einem Akku und einem Ladegerät als auch als eigenständiges Gerät erhältlich.

SICHERHEITSREGELN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG DER WERKZEUGE. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN UND ZUM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN

Elektrowerkzeuge sind für die Verwendung durch qualifizierte Erwachsene bestimmt. Werkzeuge erzeugen beim Betrieb Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstigen, brennbaren, explosiven oder feuchten Umgebungen.

Verwenden Sie immer Original-Akkus für Elektrowerkzeuge und verändern Sie keine Stecker und elektrischen Anschlüsse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen stromführenden Werkzeugen.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie nur ein funktionsfähiges Ladekabel. Das Kabel kann nicht durchtrennt werden.

Benutzen Sie keine Werkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Stimulanzen stehen. Persönliche Schutzausrüstung verwenden, insbesondere: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzlich Atemschutzmasken tragen.

Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku anschließen.

Wenn Sie Zubehöriteile am Werkzeug austauschen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Akku.

Überstürzen Sie nicht. Behalten Sie jederzeit die richtige Haltung und das Gleichgewicht bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Schutzkleidung verwenden. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.

Prinzipien der Arbeit mit AQ-ONE-Tools

- Verwenden Sie nur Zubehör, das auf die Größe des Griffs abgestimmt ist.
- Benutzen Sie niemals beschädigtes Zubehör
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs, indem Sie es 30 Sekunden lang ohne Last laufen lassen. Sollten in dieser Zeit Vibrationen oder Störungen auftreten, schalten Sie das Gerät sofort ab.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen rund um den Motor sauber
- Das Werkzeug ist für den Einsatz in trockener Umgebung vorgesehen. Arbeiten Sie niemals auf nassem Boden oder im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Benutzen Sie niemals ein Werkzeug mit der falschen Stromversorgung.
- Nutzen Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen immer Wissen und gesunden Menschenverstand, insbesondere unter ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Achten Sie zunächst auf Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit anderer Personen.

AUFMERKSAMKEIT!

Trotz der Verwendung einer eigensicheren Konstruktion, der Verwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko für Verletzungen bei der Arbeit.

ACHTUNG!

Trotz der Verwendung einer eigensicheren Konstruktion, der Verwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko für Verletzungen bei der Arbeit.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA

	1. Klinge 2. Sicherheitsabdeckung 3. Vorderer Griff 4. Frontschalter 5. Motor 6. Hinterer Schalter 7. Handel 8. Batterie
---	---

• Motor • Spannung • Drehgeschwindigkeit • Waage • Maximaler Astdurchmesser • Klingenlänge	• 755 • DC 20 V • 2000 U/min • 2,2 kg • 18 mm • 450 mm
Zusatzausstattung (nur in OK-03.4325) • Batterie • Ladegerät • Ladezeit	• 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

SERVICE

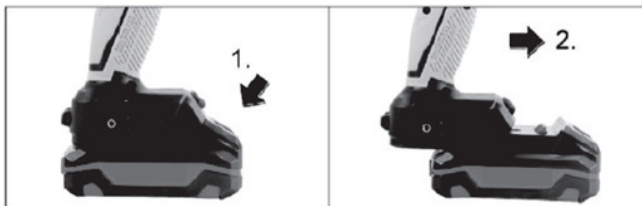
Batterie

Der Akku hat eine beschränkte Garantie von 1 Jahr. Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku, was eine normale Situation ist. Der Akku ist ein Verschleißteil, das für 500 Ladezyklen ausgelegt ist, nach denen seine Effizienz abnehmen kann. In solchen Fällen wird empfohlen, den Akku durch einen neuen zu ersetzen. Der Akku verfügt auch über Überlastsicherheitssysteme, die das Gerät schützen und im Falle einer Überlastung und Überhitzung des Geräts aktiviert werden. In solchen Situationen warten Sie etwa 30 Minuten, bis sich das Gerät und der Akku abgekühlt haben. In einigen Fällen kann es jedoch zu dauerhaften Schäden am Akku kommen. In solchen Fällen sollte der Akku durch einen neuen ersetzt werden. Im Falle von Schäden aufgrund von Akkuüberlastung besteht kein Anspruch auf Garantie.

Laden Sie den Akku regelmäßig mindestens alle 3 Monate auf, auch wenn das Gerät nicht verwendet wird. Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht erneut ein, sondern ersetzen Sie den Akku sofort oder laden Sie ihn auf. Der Versuch, mit einem entladenen Akku zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden am Akku führen.

Akkumontage:

1. drücken Sie die Entriegelungstaste,
2. schieben Sie den Akku heraus.



Gerät

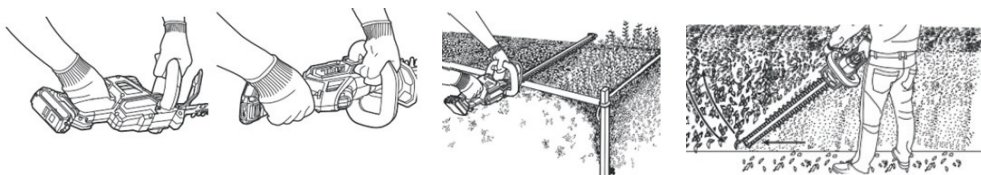
Beim Vorbereiten des Werkzeugs für den Einsatz, beim Einbau und Austausch von Zubehör muss der Akku vom Gerät abgeklemmt werden. Das Werkzeug sollte sauber gehalten werden, insbesondere an technisch wichtigen Stellen: Schalter, Batterieanschluss, Zubehöhalter, Gehäuse um den Motor, Lüftungsöffnungen. Eine Kontamination dieser Stellen kann zu dauerhaften Schäden am Werkzeug führen. Reinigen Sie die Werkzeuge mit einem sauberen, feuchten Tuch und blasen Sie sie mit Luft aus.

Vorgehensweise zur Vorbereitung auf die Arbeit

AUFMERKSAMKEIT! Aus Sicherheitsgründen ist beim Arbeiten mit der Heckenschere der Einsatz beider Hände erforderlich. Sie können nur durch gleichzeitiges Drücken beider Schalter im vorderen Griff (4) und hinteren Griff (6) gestartet werden.



So halten und führen Sie die Schere vertikal und horizontal



Aufnahme

Installieren Sie die Batterie. Fassen Sie die Schere am vorderen Griff und drücken Sie den vorderen Schalter. Fassen Sie gleichzeitig den hinteren Griff und schalten Sie das Gerät mit dem hinteren Schalter ein.

CZ POPIS ZAŘÍZENÍ

Nůžky na živý plot ROCKS jsou zařízení sloužící k pravidelné údržbě zahradních živých plotů, stromů a keřů. Mají silné a účinné ostří, které umožňuje řezání živých větvíček o průměru až 18 mm. Nůžky jsou jedním z nejčastěji používaných zahradních nástrojů, které umožňují důkladnou péči o nerovná místa, místa s keři a stromy.

Nůžky fungují na principu posuvné čepule s čepelí, které se posouvají po pevné základně, což umožňuje přesné, ostré stříhání mokřích větví a pupenů. Nůžky jsou také ideální pro stříhání velkých rostlin podobných stonkům.

Nůžky jsou nástrojem ze systému 20V AQ-ONE, který umožňuje použití stejných baterií pro napájení různých zařízení. Výrobek je k dispozici v sadě s jednou baterií a nabíječkou nebo pouze jako zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE VÉST K ŠKODĚ NA OSOBNÍ NEBO VLASTNÍM MAJETKU A ZÁNIKU ZÁRUKY

Elektrické nářadí je určeno pro kvalifikované dospělé osoby. Nářadí během provozu vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Elektrické nářadí nepoužívejte v nepříznivém, hořlavém, výbušném nebo vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterie elektrického nářadí a neupravujte zástrčky a elektrické spoje.

Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými předměty a jinými živými nástroji.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.

Používejte pouze funkční kabel nabíječky. kabel nelze přestříhnout.

Nástroje nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem stimulantů. Používejte osobní ochranné prostředky, zejména: ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte navíc ochranné dýchací masky. Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k baterii se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Při výměně příslušenství na nářadí vypněte zařízení a odpojte baterii. Nespěchej. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky.

Zásady práce s nástroji AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství přizpůsobené velikosti rukojeti.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství
- Zkontrolujte funkci nářadí tím, že jej necháte běžet bez zatížení po dobu 30 sekund. Pokud během této doby dojde k vibracím nebo poruchám, okamžitě vypněte.
- Udržujte větrací otvory kolem motoru čisté
- Nářadí je určeno pro použití v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokré zemi nebo v dešti.
- Ujistěte se, že napájecí zdroj odpovídá požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájecím zdrojem.
- Při práci s nářadím vždy používejte znalosti a zdravý rozum, zvláště za neobvyklých pracovních podmínek. V první řadě dbejte na bezpečnost vlastní práce a bezpečnost ostatních osob.

POZORNOST!

Navzdory použití přirozeně bezpečné konstrukce, použití bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko zranění při práci.

STAVEBNÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE

	1. Čepel 2. Bezpečnostní kryt 3. Přední rukojeť 4. Přední spínač 5. Motor 6. Zadní spínač 7. Rukojeť 8. Baterie
• Motor • Napětí • Rychlost otáčení • Váhy • Max. průměr větve • Délka čepele Doplňkové vybavení (pouze v OK-03.4325) • Baterie • Nabíječka • Doba nabíjení	• 755 • DC 20 V • 2000 ot./min • 2,2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

SERVIS

Baterie

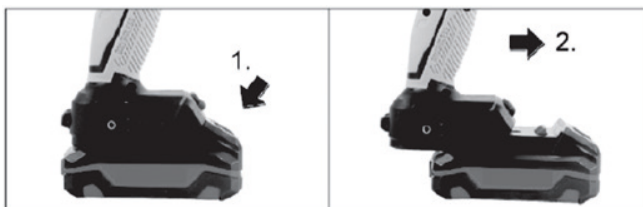
Baterie mají omezenou záruku na 1 rok. Vždy dobijte baterie na maximum před prvním použitím. Baterie se během nabíjení zahřívají, což je normální situace. Baterie jsou spotřebním materiálem, který je navržen pro 500 cyklů nabíjení, po nichž může dojít k poklesu výkonu. V takovém případě je nutné baterii vyměnit za novou. Baterie disponuje přetížovými bezpečnostními systémy, které chrání zařízení a aktivují se v případě přetížení nebo přehřátí zařízení. V takovém případě je nutné počkat přibližně 30 minut, dokud se zařízení a baterie neochladí. Nicméně v některých případech může dojít k trvalému poškození baterie.

V takových případech je nutné baterii vyměnit za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není možné uplatnit reklamaci na baterii.

Baterii pravidelně dobíjejte nejméně jednou za 3 měsíce, i když zařízení není používáno. Pokud se baterie vybije a zařízení se zastaví během práce, přerušte práci s zařízením, až poté vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o práci s vybitou baterií může způsobit trvalé poškození baterie.

Demontáž baterie:

1. stiskněte tlačítko uzamykání,
2. vytáhněte baterii.



Přístroj

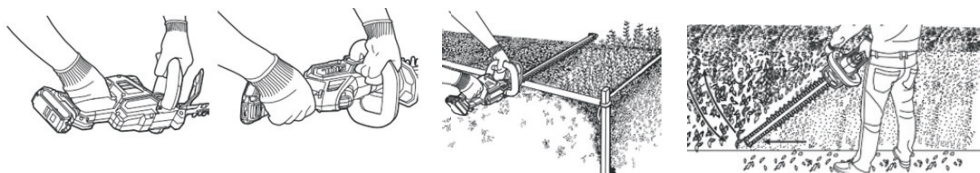
Při přípravě nářadí k práci, při instalaci a výměně příslušenství musí být od přístroje odpojena baterie. Nářadí by mělo být udržováno v čistotě, zejména na technicky důležitých místech: vypínače, připojení baterie, držák příslušenství, kryt kolem motoru, větrací otvory. Znečištění těchto míst může vést k trvalému poškození nástroje. Nářadí očistěte čistým vlhkým hadříkem a vyfoukejte je vzduchem.

Postup přípravy na práci

POZORNOST! Z bezpečnostních důvodů vyžaduje práce s nůžkami na živý plot použití obou rukou. Lze je spustit pouze paralelním stisknutím obou spínačů na přední rukojeti (4) a zadní rukojeti (6).



Jak držet a vést nůžky svisle a vodorovně



Zařazení

Nainstalujte baterii. Uchopte nůžky za přední rukojeť a stiskněte přední spínač a současně uchopte zadní rukojeť a zapněte zařízení zadním spínačem.

HU KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A ROCKS sövénynyírók kerti sövények, fák és cserjék rendszeres karbantartására szolgáló készülékek. Erős és hatékony pengével rendelkeznek, amely akár 18 mm átmérőjű élő gallyak vágását is lehetővé teszi. Az olló az egyik leggyakrabban használt kerti szerszám, amely lehetővé teszi az egyenetlen, bokrokkal és fákkal borított helyek alapos ápolását.

Az olló egy csúszópengé elvén működik, rögzített alapon csúszó pengékkel, amely lehetővé teszi a nedves ágak és rügyek precíz, éles vágását. Az olló kiválóan alkalmas nagyméretű, szárszerű növények vágására is.

Az olló a 20V-os AQ-ONE rendszer eszköze, amely lehetővé teszi ugyanazon akkumulátorok használatát különböző eszközök táplálására. A termék egy akkumulátorral és töltővel szettben, vagy csak készülékként kapható.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁRADÍ. NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE VÉST K ŠKODĚ NA OSOBNÍ NEBO VLASTNÍM MAJETKU A ZÁNIKU ZÁRUKY

Az elektromos kéziszerszámokat szakképzett felnőttek használhatják. A szerszámok működés közben szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket. Ne használjon elektromos szerszámokat kedvezőtlen, gyúlékony, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig eredeti elektromos szerszám akkumulátorokat használjon, és ne módosítsa a csatlakozókat és az elektromos csatlakozásokat.

Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló eszközökkel való érintkezést.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

Csak működőképes töltőkábelt használjon. a kábelt nem lehet elvágni.

Ne használjon szerszámokat, ha fáradt vagy stimulánsok hatása alatt áll. Használjon személyi védőfelszerelést, különösen: védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Poros körülmények között végzett munkavégzéskor viseljen légzésvédő maszkot is.

Kerülje el a véletlen beindítást. Az akkumulátorhoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. A szerszám tartozékainak cseréjekor kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az akkumulátort.

Ne siess. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben. Használjon védőruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.

Az AQ-ONE eszközökkel való munkavégzés elvei

- Csak a fogantyú méretéhez igazodó tartozékokat használjon.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat
- Ellenőrizze a szerszám működését úgy, hogy 30 másodpercig terhelés nélkül járja. Ha ez idő alatt rezgés vagy hiba lép fel, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körüli szellőzőnyílásokat
- A szerszámot száraz környezetben való használatra tervezték. Soha ne dolgozzon nedves talajon vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy az áramellátás megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használjon rossz tápellátású szerszámot.
- Mindig használja tudását és józan esztét, amikor szerszámokkal dolgozik, különösen szokatlan munkakörülmények között. Mindenekelőtt ügyeljen saját és mások biztonságára.

FIGYELEM!

Az eredendően biztonságos szerkezet, a biztonsági intézkedések és a kiegészítő védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülésveszély.

ÉPÍTÉSI ÉS MŰSZAKI ADATOK

	1. Penge 2. Biztonsági burkolat 3. Elülső fogantyú 4. Elülső kapcsoló 5. Motor 6. Hátsó kapcsoló 7. Fogantyú 8. Akkumulátor
• Motor • Feszültség • Forgási sebesség • Méreleg • Max. ág átmérő • Pengehossz Kiegészítő felszerelés (csak OK-03.4325 esetén) • Akkumulátor • Töltő • Töltési idő	• 755 • DC 20 V • 2000 ford/perc • 2,2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21V / 2,5 Ah • 2 h

SZOLGÁLTATÁS

Akkumulátor

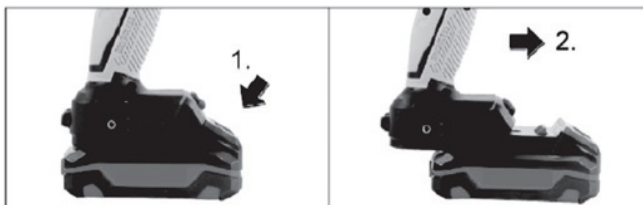
Az akkumulátor 1 éves korlátozott garanciával rendelkezik. Mindig töltsd fel az akkumulátort teljesen az első használat előtt. Az akkumulátor töltése során felmelegedhet, ez normális jelenség.

Az akkumulátor egy fogyóeszköz, amelyre 500 töltési ciklus van kiszámolva, ezután hatékonysága csökkenhet. Ekkor cserélni kell az akkumulátort egy újra. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszereket tartalmaz, amelyek védelmet nyújtanak az eszköznek, és működnek, ha túlterhelés vagy az eszköz túlmelegszik. Ebben az esetben várj kb. 30 percet, amíg az eszköz és az akkumulátor lehűl. Azonban néhány esetben véglegesen károsodhat az akkumulátor. Ilyen esetekben az akkumulátort újra kell cserélni. A túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátor nem jogosult reklamációra.

Töltsd fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer, még akkor is, ha az eszközt nem használod. Ha az akkumulátor lemerült, és az eszköz működése leáll, szüneteltetni kell a munkát. Ne kapcsolod be újra, hanem azonnal cseréld ki vagy töltsd fel az akkumulátort. A merült akkumulátorral való munkakisérlet tartós károsodáshoz vezethet.

Akkumulátor leszerelése:

1. nyomd meg a rögzítőgombot,
2. húzd ki az akkumulátort.



Eszköz

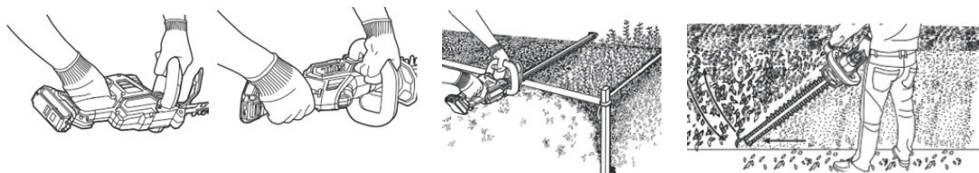
A szerszám munkára való előkészítésekor, a tartozékok beszerelésekor és cseréjekor az akkumulátort le kell választani a készülékről. A szerszámot tisztán kell tartani, különösen a műszakilag fontos helyeken: kapcsolók, akkumulátorcsatlakozás, tartozéktartó, motor körüli burkolat, szellőzőnyílások. Ezen helyek szennyeződése a szerszám maradandó károsodásához vezethet. Tisztítsa meg a szerszámokat tiszta, nedves ruhával, és fújja le levegővel.

A munkára való felkészülés menete

FIGYELEM! Biztonsági okokból a sövénynyíróval való munkavégzéshez mindkét kezet kell használni. Csak az első fogantyú (4) és a hátsó fogantyú (6) mindkét kapcsolójának párhuzamos megnyomásával indíthatók.



Hogyan tartsa és vezesse az ollót függőlegesen és vízszintesen



Befogadás

Helyezze be az akkumulátort. Fogja meg az ollót az első fogantyúnál és nyomja meg az első kapcsolót, ezzel egyidejűleg fogja meg a hátsó fogantyút és kapcsolja be a készüléket a hátsó kapcsolóval.

RO DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Mașinile de tuns gard viu ROCKS sunt un dispozitiv folosit pentru întreținerea regulată a gardurilor vii de grădină, a copacilor și a arbuștilor. Au o lamă puternică și eficientă care permite tăierea crenguțelor vii cu un diametru de până la 18 mm. Foarfecele sunt una dintre cele mai frecvent utilizate unelte de grădină care permit îngrijirea temeinică a locurilor denivelate, a locurilor cu tufișuri și copaci.

Foarfecele funcționează pe principiul unei lame de alunecare cu lame care alunecă pe o bază fixă, ceea ce permite tăierea precisă și ascuțită a ramurilor și mugurilor umezi. Foarfecele sunt, de asemenea, perfecte pentru tăierea plantelor mari, asemănătoare tulpinii.

Foarfecele sunt un instrument din sistemul 20V AQ-ONE, care permite utilizarea aceluiași baterii pentru alimentarea diferitelor dispozitive. Produsul este disponibil într-un set cu o baterie și încărcător sau doar ca dispozitiv.

REGULI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE PRIVIND UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE REZULTA LA DAUNE PERSONALE SAU PROPRIETATE ȘI LA ANULAREA GARANȚIEI

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. Uneltele produc scântei în timpul funcționării, care pot aprinde praful sau vaporii. Nu utilizați unelte electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Utilizați întotdeauna baterii originale pentru scule electrice și nu modificați ștecherile și conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte legate la pământ și alte unelte sub tensiune.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.

Utilizați numai un cablu de încărcare funcțional. cablul nu poate fi tăiat.

Nu folosiți unelte când sunteți obosit sau sub influența stimulentele. Folosiți echipament individual de protecție, în special: ochelari de protecție, protecție pentru auz și mănuși de protecție. Când lucrați în condiții de praf, utilizați suplimentar măști de protecție respiratorie.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la baterie. Când înlocuiți accesoriile de pe unealtă, opriți dispozitivul și deconectați bateria.

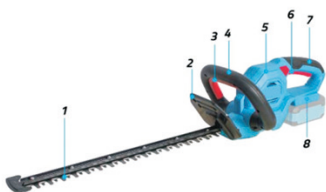
Nu va grabiti. Păstrați o postură și un echilibru adecvat în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate. Folosiți îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principii de lucru cu instrumentele AQ-ONE

- Folosiți numai accesorii adaptate mărării mânerului.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate
- Verificați funcționarea unealtei rulând-o fără sarcină timp de 30 de secunde. Dacă în acest timp apar vibrații sau defecțiuni, opriți imediat.
- Păstrați curate orificiile de ventilație din jurul motorului
- Instrumentul este destinat utilizării într-un mediu uscat. Nu lucrați niciodată pe teren umed sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare îndeplinește cerințele instrumentului. Nu utilizați niciodată o unealtă cu o sursă de alimentare greșită.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț atunci când lucrați cu unelte, mai ales în condiții de lucru neobișnuite. În primul rând, ai grijă de siguranța ta în muncă și de siguranța altor persoane.

ATENȚIE!

În ciuda utilizării unei structuri în mod inerent sigure, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul muncii.

CONSTRUCTII SI DATE TEHNICE

1. Lama
2. Husa de siguranta
3. Mâner frontal
4. Comutator frontal
5. Motor
6. Comutator spate
7. Mâner
8. Bateria

• Motor • Tensiune • Viteza de rotație • Balanță • Diametrul maxim al ramurilor • Lungimea lamei	• 755 • DC 20 V • 2000 rpm • 2.2 kg • 18 mm • 450 mm
Echipamente suplimentare (numai în OK-03.4325) • Baterie • Încărcător • Timp de incarcare	• 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

SERVICIU

Baterie

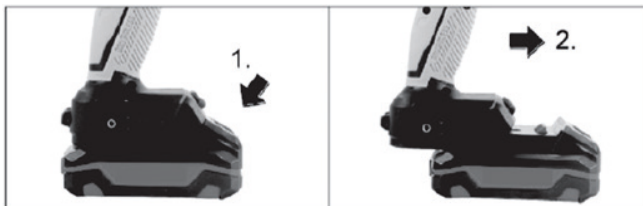
Acumulatorul are o garanție limitată de 1 an. Încărcați întotdeauna acumulatorul la capacitate maximă înainte de prima utilizare. În timpul încărcării, acumulatorul se va încălzi, ceea ce este o situație normală.

Acumulatorul este o parte consumabilă, proiectată pentru 500 de cicluri de încărcare, după care eficiența sa poate scădea. În acest caz, este necesar să înlocuiți acumulatorul cu unul nou. Acumulatorul este dotat cu sisteme de siguranță împotriva suprasarcinii, care protejează dispozitivul și vor interveni în caz de suprasarcină și supraîncălzire a dispozitivului. În acest caz, așteptați aproximativ 30 de minute până când dispozitivul și acumulatorul se răcesc. Cu toate acestea, în unele cazuri, poate apărea o deteriorare permanentă a acumulatorului. În astfel de situații, acumulatorul trebuie înlocuit cu unul nou. În cazul daunelor cauzate de suprasarcină, acumulatorul nu intră sub incidența garanției.

Încărcați acumulatorul regulat, cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Opriți dispozitivul dacă acumulatorul se descarcă și dispozitivul se oprește în timpul utilizării. Nu îl reporniți, ci înlocuiți sau încărcați imediat acumulatorul. Încercarea de a utiliza dispozitivul cu un acumulator descărcat poate duce la deteriorarea permanentă a acumulatorului.

Demontarea acumulatorului:

1. apăsați butonul de blocare,
2. trageți acumulatorul în afară.



Dispozitiv

Când pregătiți unealta pentru lucru, când instalați și înlocuiți accesoriile, bateria trebuie deconectată de la dispozitiv. Instrumentul trebuie păstrat curat, mai ales în locurile importante din punct de vedere tehnic: întrerupătoare, conexiune baterie, suport pentru accesorii, carcasa din jurul motorului, orificii de ventilație. Contaminarea acestor locuri poate duce la deteriorarea permanentă a instrumentului. Curățați uneltele cu o cârpă curată și umedă și suflați-le cu aer.

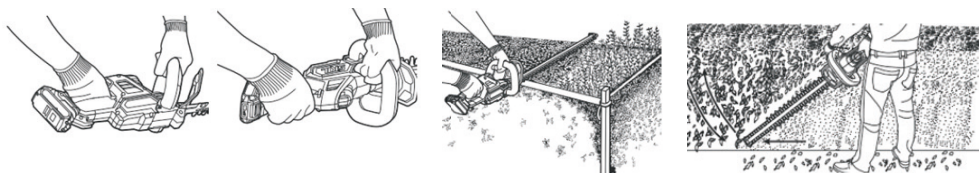
Procedura de pregătire pentru munca

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, lucrul cu mașini de tuns gard viu necesită utilizarea ambelor mâini. Acestea pot fi pornite doar prin apăsarea simultană a ambelor comutatoare din mânerul frontal (4) și mânerul din spate (6).



Cum să țineti și să ghidați foarfecele pe verticală și pe orizontală



Includere

Instalați bateria. Prindeți foarfecele de mânerul din față și apăsați comutatorul din față și, în același timp, apăsați mânerul din spate și porniți dispozitivul cu comutatorul din spate.

SK POPIS ZARIADENIA

Nožnice na živý plot ROCKS sú prístrojom slúžiacim na pravidelnú údržbu záhradných živých plotov, stromov a kríkov. Majú silnú a účinnú čepeľ, ktorá umožňuje rezať živé vetvičky s priemerom až 18 mm. Nožnice sú jedným z najčastejšie používaných záhradných nástrojov, ktoré umožňujú dôkladnú starostlivosť o nerovné miesta, miesta s kríkmi a stromami.

Nožnice fungujú na princípe posuvnej čepele s čepeľami, ktoré sa posúvajú po pevnej základni, čo umožňuje presné, ostré strihanie mokrych konárov a púčikov. Nožnice sú tiež ideálne na strihanie veľkých rastlín podobných stonkám.

Nožnice sú nástrojom zo systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje použitie rovnakých batérií na napájanie rôznych zariadení. Produkt je dostupný v sade s jednou batériou a nabíjačkou alebo len ako zariadenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE VŠETKY POKYNY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY NÁRADIA. NEDODRŽIAVANIE INŠTRUKCIÍ MÔŽE VIESŤ K OSOBNÉMU ALEBO MAJETKOVÉMU ŠKODE A ZÁNIKU ZÁRUKY

Elektrické náradie je určené pre kvalifikované dospelé osoby. Náradie počas prevádzky vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Elektrické náradie nepoužívajte v nepriaznivom, horľavom, výbušnom alebo vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálne batérie elektrického náradia a neupravujte zástrčky a elektrické pripojenia.

Zabráňte kontaktu s uzemnenými predmetmi a inými živými nástrojmi.

Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti.

Používajte iba funkčný kábel nabíjačky. Kábel sa nedá prerezať.

Nástroje nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom stimulantov. Používajte osobné ochranné prostriedky, najmä: ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte dodatočne ochranné dýchacie masky. Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k batérii sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Pri výmene príslušenstva na náradí vypnite zariadenie a odpojte batériu.

Neponáhľaj sa. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.

Zásady práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo prispôsobené veľkosti rukoväte.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo
- Skontrolujte funkčnosť náradia tak, že ho necháte bežať bez zaťaženia 30 sekúnd. Ak sa počas tejto doby vyskytnú vibrácie alebo poruchy, okamžite vypnite.
- Udržujte vetracie otvory okolo motora čisté
- Náradie je určené na použitie v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrej zemi alebo v daždi.
- Uistite sa, že napájací zdroj spĺňa požiadavky náradia. Nikdy nepoužívajte náradie s nesprávnym napájaním.
- Pri práci s náradím vždy používajte znalosti a zdravý rozum, najmä v neobvyklých pracovných podmienkach. V prvom rade dbajte o svoju bezpečnosť práce a bezpečnosť ostatných osôb.

POZOR!

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, použitiu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazov pri práci.

KONŠTRUKČNÉ A TECHNICKÉ ÚDAJE

	1. Čepel 2. Bezpečnostný kryt 3. Predná rukoväť 4. Predný spínač 5. Motor 6. Zadný spínač 7. Rukoväť 8. Batéria
• Motor • Napätie • Rýchlosť rotácie • Váhy • Maximálny priemer vetvy • Dĺžka čepele Dodatočné vybavenie (iba v OK-03.4325) • Batéria • Nabíjačka • Doba nabíjania	• 755 • DC 20 V • 2000 ot./min • 2.2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

SERVIS

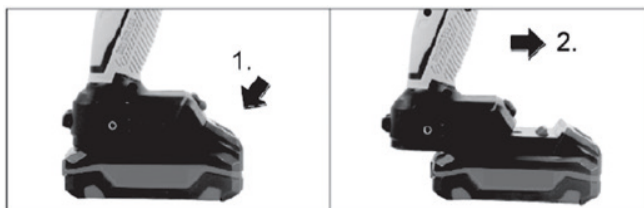
Batéria

Akumulátor má obmedzenú záruku na 1 rok. Vždy dobite akumulátor na plno pred prvým použitím. Počas nabíjania sa akumulátor bude zahrievať, čo je normálna situácia. Akumulátor je spotrebným materiálom s odhadovanou životnosťou 500 nabíjacích cyklov, po ktorých môže jeho účinnosť klesnúť. V tom prípade je potrebné vymeniť akumulátor za nový. Akumulátor má ochranné systémy pred preťažením, ktoré chránia zariadenie a aktivujú sa v prípade preťaženia a prehriatia zariadenia. V takom prípade je potrebné počkať približne 30 minút, kým sa zariadenie a akumulátor ochladia. V niektorých prípadoch však môže dôjsť k trvalému poškodeniu akumulátora. V takýchto prípadoch je nutné vymeniť akumulátor za nový. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením akumulátor nie je oprávnený na reklamáciu.

Pravidelne nabíjajte akumulátor, minimálne raz za 3 mesiace, aj keď zariadenie nie je v prevádzke. Prerušte prácu so zariadením, ak je akumulátor vybitý a počas prevádzky došlo k zastaveniu zariadenia. Nepokúšajte sa ho znovu zapnúť, iba ihneď vymeňte alebo dobite akumulátor. Pokus o použitie vybitým akumulátorom môže viesť k trvalému poškodeniu akumulátora.

Demontáž akumulátora:

1. stlačte tlačidlo uzamknutia,
2. vysuňte akumulátor.



Zariadenie

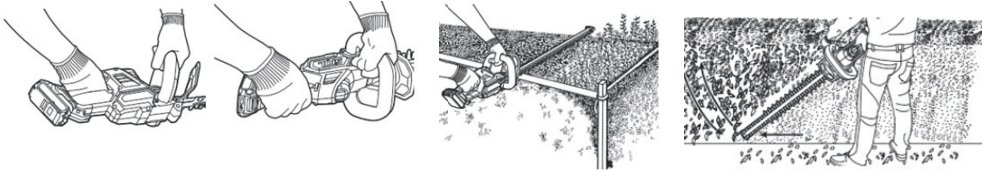
Pri príprave náradia na prácu, pri inštalácii a výmene príslušenstva je potrebné odpojiť batériu od zariadenia. Náradie by sa malo udržiavať v čistote, najmä na technicky dôležitých miestach: spínače, prípojka batérie, držiak príslušenstva, kryt motora, vetracie otvory. Znečistenie týchto miest môže viesť k trvalému poškodeniu náradia. Náradie čistite čistou vlhkou handričkou a vyfúkajte ho vzduchom.

Postup prípravy na prácu

POZOR! Z bezpečnostných dôvodov si práca s nožnicami na živý plot vyžaduje použitie oboch rúk. Môžu byť spustené iba súčasným stlačením oboch spínačov na prednej rukoväti (4) a zadnej rukoväti (6).



Ако држаť а viesť nožnice vertikálne а горизонтálne



Začlenenie

Наинсталуйте батерію. Учопте ножице за переднү руковаť а стилайте переднү vypínač а сүчасне учопте заднү руковаť а запните зариаденіе заднүм vypínačом.

UA ОПИС ПРИСТРОЮ

Ножиці для живоплоту ROCKS - це пристрій, який використовується для регулярного догляду за живоплотами, деревами та кущами. Вони мають міцне та ефективне лезо, яке дозволяє зрізати живі гілки діаметром до 18 мм. Ножиці - один з найбільш часто використовуваних садових інструментів, який дозволяє ретельно доглядати за нерівностями, місцями з кущами і деревами.

Ножиці працюють за принципом ковзаючого леза з лезами, які ковзають по нерухомій основі, що дозволяє точно, гостро зрізати вологі гілки та бруньки. Ножиці також ідеально підходять для зрізання великих стеблоподібних рослин.

Ножиці - це інструмент з системи 20V AQ-ONE, що дозволяє використовувати одні й ті ж батарейки для живлення різних пристроїв. Товар доступний в комплекті з одним акумулятором і зарядним пристроєм або тільки як пристрій.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗРОЗУМІЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМУВАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ОСОБИСТІВ АБО МАЙНА ТА АНУЛЮВАННЯ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими. Під час роботи інструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або випари. Не використовуйте електроінструмент у несприятливих, легкозаймистих, вибухонебезпечних або вологих середовищах.

Завжди використовуйте оригінальні акумулятори для електроінструментів і не модифікуйте вилки та електричні з'єднання. Уникайте контакту із заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи.

Використовуйте лише справний зарядний кабель. кабель не можна перерізати.

Не використовуйте інструменти, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом стимуляторів. Використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема: захисні окуляри, навушники та захисні рукавички. При роботі в запиленних умовах додатково використовувати маски для захисту органів дихання.

Уникайте випадкового запуску. Перед підключенням до акумулятора переконайтеся, що перемикач знаходиться у

положенні вимкнено. При заміні аксесуарів на інструменті вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор. Не поспішай. Завжди зберігайте правильну поставу та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях. Використовуйте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи з інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, що відповідають розміру ручки.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари
- Перевірте роботу інструменту, запустивши його без навантаження протягом 30 секунд. Якщо протягом цього часу виникають вібрації або збої, негайно вимкніть.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна чистими
- Інструмент призначений для використання в сухому середовищі. Ніколи не працюйте на мокрій землі або під дощем.
- Переконайтеся, що джерело живлення відповідає вимогам інструмента. Ніколи не використовуйте інструмент з неправильним джерелом живлення.
- Завжди використовуйте знання та здоровий глузд під час роботи з інструментами, особливо в незвичайних умовах роботи. Перш за все, подбайте про власну безпеку роботи та безпеку інших людей.

УВАГА!

Незважаючи на використання за своєю суттю безпечної конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, під час роботи завжди існує залишковий ризик травм.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ

	1. Лезо 2. Захисна кришка 3. Передня ручка 4. Передній перемикач 5. Двигун 6. Задній перемикач 7. Ручка 8. Акумулятор
• Двигун • Напруга • Швидкість обертання • Ваги • Максимальний діаметр гілки • Довжина леза Додаткове обладнання (тільки в ОК-03.4325) • Акумулятор • Зарядний пристрій • Час зарядки	• 755 • DC 20 V • 2000 об/хв • 2.2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

СЕРВІС

Акумулятор

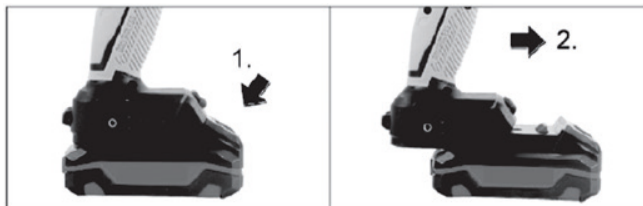
La batteria è coperta da una garanzia limitata di 1 anno. Carica sempre completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante la ricarica, la batteria si riscalderà, questa è una situazione normale. La batteria è considerata come parte soggetta a usura, progettata per circa 500 cicli di ricarica, dopo i quali la sua efficienza potrebbe diminuire. In tal caso, sostituisci la batteria con una nuova. La batteria dispone di sistemi di sicurezza contro sovraccarichi che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. In questo caso, attendi circa 30 minuti fino a quando il dispositivo e la batteria si

raffreddano. Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe verificarsi un danneggiamento permanente della batteria. In tali situazioni, sostituisci la batteria con una nuova. In caso di danni causati da sovraccarico, la batteria non è coperta da garanzia.

Ricarica la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 3 mesi, anche se il dispositivo non viene utilizzato. Interrompi l'uso del dispositivo se la batteria si scarica e il dispositivo si ferma durante il funzionamento. Non riaccenderlo, sostituisci o ricarica immediatamente la batteria. Tentare di utilizzare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Smontaggio della batteria:

1. premi il pulsante di blocco,
2. estrai la batteria.



Пристрій

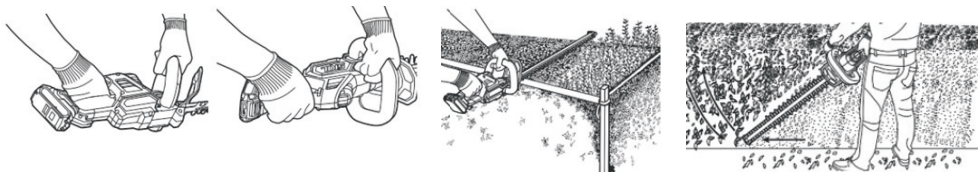
При підготовці інструменту до роботи, при установці та заміні аксесуарів акумулятор необхідно від'єднати від пристрою. Інструмент слід утримувати в чистоті, особливо в технічно важливих місцях: перемикачі, підключення акумулятора, тримач аксесуарів, корпус навколо двигуна, вентиляційні отвори. Забруднення цих місць може призвести до незворотного пошкодження інструменту. Очистіть інструменти чистою вологою тканиною та продуйте їх повітрям.

Порядок підготовки до роботи

УВАГА! З міркувань безпеки робота з кущорізами вимагає використання обох рук. Їх можна запустити, лише натиснувши обидва перемикачі на передній (4) і задній рукоятках (6) паралельно.



Як тримати і вести ножиці вертикально і горизонтально



Інклюзія

Встановіть батарею. Візьміть ножиці за передню ручку та натисніть передній перемикач, і одночасно візьміться за задню ручку та увімкніть пристрій заднім перемикачем.

IT DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I taglia siepi ROCKS sono un dispositivo utilizzato per la manutenzione regolare delle siepi, degli alberi e degli arbusti del giardino. Hanno una lama robusta ed efficiente che permette di tagliare ramoscelli vivi con un diametro fino a 18 mm. Le forbici sono uno degli attrezzi da giardino più utilizzati che consentono una cura accurata di luoghi irregolari, luoghi con cespugli e alberi.

Le forbici funzionano secondo il principio della lama scorrevole con lame che scorrono su una base fissa, che consente un taglio preciso e netto di rami e germogli bagnati. Le forbici sono perfette anche per tagliare piante grandi a stelo.

Le forbici sono uno strumento del sistema 20V AQ-ONE, che permette di utilizzare le stesse batterie per alimentare diversi dispositivi. Il prodotto è disponibile in un set con una batteria e un caricabatterie oppure solo come dispositivo.

REGOLE DI SICUREZZA

LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE ISTRUZIONI RIGUARDANTI L'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI ATTREZZI. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE DANNI PERSONALI O ALLE PROPRIETÀ E NULLA DI GARANZIA

Gli utensili elettrici sono destinati all'uso da parte di adulti qualificati. Gli utensili producono scintille durante il funzionamento, che possono incendiare polvere o fumi. Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti sfavorevoli, infiammabili, esplosivi o umidi.

Utilizzare sempre batterie originali dell'elettro utensile e non modificare spine e collegamenti elettrici.

Evitare il contatto con oggetti messi a terra e altri strumenti sotto tensione.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.

Utilizzare solo un cavo di ricarica funzionante. il cavo non può essere tagliato.

Non utilizzare gli strumenti quando si è stanchi o sotto l'effetto di stimolanti. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale, in particolare: occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e guanti protettivi. Quando si lavora in ambienti polverosi, utilizzare inoltre maschere di protezione respiratoria.

Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla batteria. Quando si sostituiscono gli accessori sullo strumento, spegnere il dispositivo e scollegare la batteria.

Non abbiate fretta. Mantenere sempre la postura e l'equilibrio corretti. Ciò consente un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste. Utilizzare indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli.

Principi di lavoro con gli strumenti AQ-ONE

- Utilizzare solo accessori adatti alle dimensioni dell'impugnatura.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati
- Controllare il funzionamento dell'utensile facendolo funzionare senza carico per 30 secondi. Se durante questo tempo si verificano vibrazioni o guasti, spegnere immediatamente.
- Mantenere pulite le aperture di ventilazione attorno al motore
- Lo strumento è destinato all'uso in un ambiente asciutto. Non lavorare mai su terreno bagnato o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che l'alimentazione soddisfi i requisiti dello strumento. Non utilizzare mai uno strumento con l'alimentazione sbagliata.
- Usare sempre conoscenza e buon senso quando si lavora con gli strumenti, soprattutto in condizioni di lavoro insolite. Prima di tutto, prenditi cura della tua sicurezza sul lavoro e di quella delle altre persone.

ATTENZIONE!

Nonostante l'utilizzo di una struttura intrinsecamente sicura, l'utilizzo di misure di sicurezza e misure protettive aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di infortuni durante il lavoro.

COSTRUZIONE E DATI TECNICI

	1. Lama 2. Copertura di sicurezza 3. Maniglia anteriore 4. Interruttore anteriore 5. Motore 6. Interruttore posteriore 7. Maniglia 8. Batteria
• Motore • Tensione • Velocità di rotazione • Bilancia • Diametro massimo del ramo • Lunghezza della lama Equipaggiamento aggiuntivo (solo in OK-03.4325) • Batteria • Caricabatterie • Tempo di carica	• 755 • DC 20 V • 2000 giri/min • 2.2 kg • 18 mm • 450 mm • 2 Ah • 21 V / 2,5 Ah • 2 h

SERVIZIO

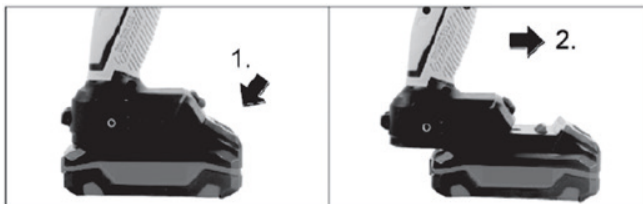
Batteria

La batteria è coperta da una garanzia limitata di 1 anno. Carica sempre completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante la ricarica, la batteria si riscalderà, questa è una situazione normale. La batteria è considerata come parte soggetta a usura, progettata per circa 500 cicli di ricarica, dopo i quali la sua efficienza potrebbe diminuire. In tal caso, sostituisci la batteria con una nuova. La batteria dispone di sistemi di sicurezza contro sovraccarichi che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. In questo caso, attendi circa 30 minuti fino a quando il dispositivo e la batteria si raffreddano. Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe verificarsi un danneggiamento permanente della batteria. In tali situazioni, sostituisci la batteria con una nuova. In caso di danni causati da sovraccarico, la batteria non è coperta da garanzia.

Ricarica la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 3 mesi, anche se il dispositivo non viene utilizzato. Interrompi l'uso del dispositivo se la batteria si scarica e il dispositivo si ferma durante il funzionamento. Non riaccenderlo, sostituisci o ricarica immediatamente la batteria. Tentare di utilizzare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Smontaggio della batteria:

1. premi il pulsante di blocco,
2. estrai la batteria.



Dispositivo

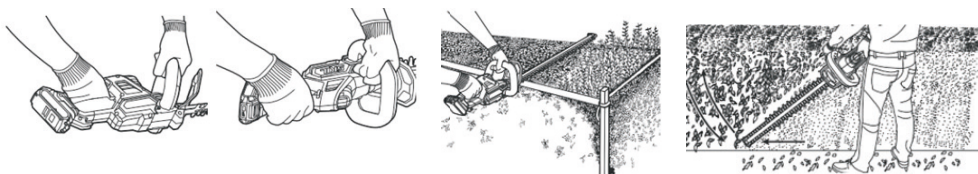
Quando si prepara lo strumento per il lavoro, durante l'installazione e la sostituzione degli accessori, la batteria deve essere scollegata dal dispositivo. L'utensile deve essere mantenuto pulito, soprattutto nei punti tecnicamente importanti: interruttori, collegamento della batteria, porta accessori, involucro attorno al motore, fori di ventilazione. La contaminazione di questi luoghi può causare danni permanenti allo strumento. Pulire gli attrezzi con un panno pulito e umido e soffiarli con aria.

Procedura per la preparazione al lavoro

ATTENZIONE! Per motivi di sicurezza, lavorare con i taglia siepi richiede l'uso di entrambe le mani. Possono essere avviati solo premendo in parallelo entrambi gli interruttori nell'impugnatura anteriore (4) e nell'impugnatura posteriore (6).



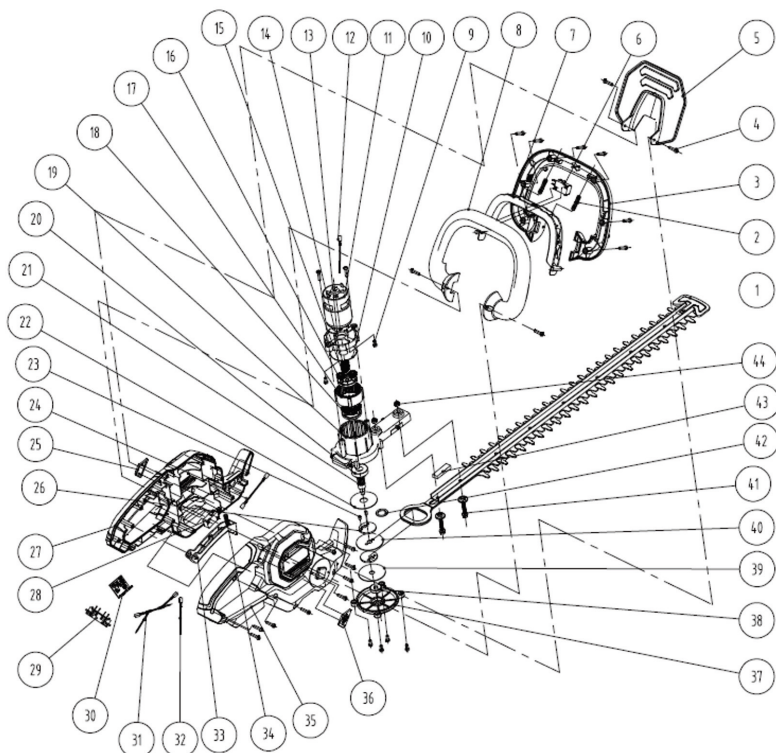
Come tenere e guidare le forbici verticalmente e orizzontalmente



Inclusione

Installare la batteria. Afferra le forbici per l'impugnatura anteriore e premi l'interruttore anteriore e, allo stesso tempo, afferra l'impugnatura posteriore e accendi il dispositivo con l'interruttore posteriore.

Wykaz części / Parts list / Liste der Einzelteile



No.	Part Description	No.	Part Description
1	Blade components	27	Left enclosure
2	Flick of switch button	28	Micro switch
3	Lower part of front handle	29	Plugin base
4	Inner plum pan head self-tapping screw	30	Wire 1
5	Protective cover	31	Wiring harness components
6	Micro switch	32	Switch button
7	The trigger of front handle	33	Flick of switch button
8	Top part of front handle	34	Right enclosure
9	Inner plum combination machine screw	35	Right decorative cover
10	Clamp	36	Gearbox cover
11	Motor	37	Bearing 626
12	Wire 3	38	Blade clamp 1
13	Motor bracket	39	Insulating spacer
14	Motor gear	40	Sponge block
15	Planetary gear	41	Gasket
16	Centre frame	42	M5 Bolt
17	Annular gear	43	Locknut
18	Output tray		
19	Gearbox		
20	Bearing 6001		
21	Output shaft		
22	Blade clamp 2		
23	Pin of blade		
24	Wire 2		
25	Left decorative cover		
26	Eccentric block		

urządzenie tylnym włącznikiem.



PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
UA	Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE
IT	Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE

EN / PL

**Certificate / Certyfikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE****We / My: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie:

chain saw / piła łańcuchowa

models: **OK-03.4380 / OK-03.43.4381**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / którego
dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

• Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2014/30/EC

and it is compliant with EN standards / i jest zgodne ze standardami EN

• EN 55014-1:2017**• EN 55014-2:2015**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place / Data i miejsce:

20.02.2024, Domasław